



MWH
DAS ORIGINAL



SPRACHEN/LANGUAGES:

DE	German_____	04
GB	English_____	08
FR	French_____	12
NL	Dutch_____	16
ES	Spanish_____	20
IT	Italian_____	24
PL	Polish_____	28
CZ	Czech_____	32
SK	Slovakian_____	36
RO	Romanian_____	40
RU	Russian_____	44
TR	Turkish_____	48
GR	Greek_____	52
SE	Swedish_____	56
FI	Finnish_____	60
DK	Danish_____	64

DAS ORIGINAL – GENIESS DEN SOMMER

Erstklassige Qualität und zeitloses Design zu fairen Preisen. Das sind Argumente, die den Kunden von heute begeistern – und von unseren Produkten überzeugen. Dank ihrer speziellen Beschichtungen bereiten die Freizeitmöbel von MWH ganzjährig und über lange Zeit Freude und garantieren so bestmögliche Entspannung.

Unser breites Sortiment bietet zudem zahlreiche Anregungen für individuelle Kombinationen und anspruchsvolle Gestaltungsvarianten.



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

Eine richtige Entscheidung – Du hast ein modernes und hochwertiges MWH Gartenmöbel erworben. Damit Du lange daran Freude hast, lies bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung und bewahre diese ebenfalls auf. Jetzt bekommst Du einige Pflegehinweise:

STAHL ELOTHERM®

ELOTHERM®

Unsere Produktionsverfahren erfüllen höchste Anforderungen – in puncto Qualität wie auch hinsichtlich der Nachhaltigkeit. Dank der hochwertigen ELOTHERM® Beschichtung sind die MWH Möbel äußerst pflegeleicht. Die Beschichtung bietet perfekten Schutz bei jedem Wetter und vor Korrosion. Das ist uns sogar eine 3-jährige Garantie gegen Durchrostung wert.

Zum Reinigen benötigst Du nur warmes Wasser und einen Schwamm, eventuell etwas Seife und eine weiche Bürste, falls die Verschmutzung intensiver ist. Wir empfehlen Dir, die Oberflächen mit einem Tuch zu trocknen, damit keine Kalkflecken entstehen. Es ist außerdem sehr wichtig, dass Du keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel, wie z.B. Scheuermittel, Aceton (Nagellackentferner) oder Reinigungsmittel auf Chlorbasis, verwendest. Fall Du nah am Meer wohnst (Salzgehalt), ist es ratsam, das Möbel öfter zu reinigen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Es ist wichtig, das Möbel sachgerecht und nur für den vorgesehenen Einsatzbereich zu benutzen. Dein MWH Möbel ist keine Stehfläche oder Trittleiter. Vor der ersten Benutzung und wann immer Deine Gartensaison beginnt, solltest Du kontrollieren, dass alle Teile gut verschraubt sind, dass keine Schäden vorhanden sind und alle beweglichen Teile, z.B. Verrieglungen und Scharniere, funktionieren. Evtl. benutze etwas Silikonöl. Ein prüfender Blick zwischendurch schadet nie. Bei Tischen mit einer Öffnung für einen Sonnenschirm muss unbedingt ein zusätzlicher Schirmständer benutzt werden.

Dein MWH Möbel muss stabil auf einem festen, ebenerdigen Untergrund stehen. Bitte verwende keine Kunststofffolien oder Kunststoffischdecken zum Abdecken der Möbel. Diese können Weichmacher enthalten, bei denen eine chemische Reaktion mit anderen Bauteilen der MWH Möbel nicht ausgeschlossen werden kann (verursacht durch Regen oder Schwitzwasser). Über die Wintermonate empfehlen wir Dir, Deine MWH Gartenmöbel in geeigneten Räumen aufzubewahren.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die gesetzliche Gewährleistung auf Konstruktions- und Fabrikationsmängel beginnt mit dem Kaufdatum. Dein MWH Produkt ist mit Sorgfalt und besten Materialien hergestellt worden. Solltest Du trotzdem Mängel finden, so wende Dich bitte an uns, die MWH GmbH, oder Deinen Händler. Es ist wichtig, dass der originale Kaufbeleg/Rechnung vorhanden ist. Ansonsten ist es leider nicht möglich, Garantieansprüche geltend zu machen.

Im Garantiefall werden wir die/den Mängel/Mangel, beseitigen, Ersatzteil(-e) liefern oder gegebenenfalls Dein MWH Produkt austauschen. Die Garantiezeit verlängert sich nicht durch die Ausführung von Garantiemaßnahmen.

Garantieansprüche bestehen nicht, wenn:

- das Produkt warentypische, natürliche und/oder normale Verschleißerscheinungen zeigt. Darin eingeschlossen sind Verschleißteile, wie z.B. Fußkappen, -stopfen etc.
- das Produkt durch Nutzung natürlich ausgebleicht ist.
- das Produkt extremen Umwelteinflüssen, mutwilliger Zerstörung, z.B. Kratzer in der Oberflächenbeschichtung, Verschmutzungen, z.B. durch Haustiere, Körperpflegemittel, Essensreste etc., ausgesetzt war.
- das Produkt unsachgemäß behandelt oder überbeansprucht wurde.
- das Produkt zuvor vom Käufer oder einem Dritten verändert oder unsachgemäß instand gesetzt bzw. montiert wurde.
- die Vorschriften über die Behandlung und Pflege des Produktes nicht befolgt wurden.

Für MWH Gartenmöbel, die mit dem Beschichtungsverfahren ELOTHERM® beschichtet sind, gibt der Hersteller eine 3-jährige Garantie gegen Durchrostung, für Gartenmöbel, die mit dem Beschichtungsverfahren THERMO-SINT® beschichtet sind, eine 5-jährige Garantie gegen Durchrostung.

ERSATZTEILBESTELLUNGEN

Ersatzteile können bei Deinem Händler oder bei der MWH GmbH bestellt werden. Auf unserer Homepage kannst Du sehen, welche Ersatzteile für Dein MWH Möbel zur Verfügung stehen. Die Suche funktioniert über die Eingabe der entsprechenden Artikelnummer.

IMPORTANT, PLEASE KEEP IN A SAFE PLACE FOR LATER REFERENCE: READ CAREFULLY

The right decision – you have purchased modern and high-quality MWH garden furniture. To make sure you enjoy your purchase for a long time to come, please read the operating instructions carefully and keep these in a safe place. And here are the care instructions:

STEEL ELOTHERM®



Our production methods meet the highest standards – in terms of quality as well as in terms of sustainability. Thanks to the high-quality ELOTHERM® coating, MWH furniture is extremely low maintenance. The coating offers perfect protection in any weather and against corrosion. It is even worth our while to grant you a 3-year warranty period against rusting.

You only need warm water and a sponge to clean the product, possibly some soap and a soft brush if the dirt is more stubborn. We recommend drying the surfaces with a cloth to avoid scale marks occurring. Furthermore, it is very important that you do not use any aggressive or corrosive cleaning materials, such as scouring agents, acetone (nail varnish remover) or chlorine-based cleaning materials. If you live nearby the sea (salt content), it is advisable to clean the furniture more frequently.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

It is important to use the furniture properly and only for the intended area of application. You should not stand on your MWH furniture or use it as a stepladder. Before using your furniture for the first time and whenever your garden season begins, you should check that all parts are well screwed on, that there is no damage and that all moveable parts, e.g. locks and hinges are functioning. If need be, use some silicone oil. A scrutinising look occasionally never does any harm. If you have a table with an opening for a sun umbrella, it is essential to use an additional umbrella stand.

Your MWH furniture must be placed on firm, even ground. Please do not use any plastic films or plastic table cloths to cover the furniture. These could contain softening agents that could lead to a chemical reaction with other components of MWH furniture (caused by rain or condensate). We recommend that you store your MWH garden furniture in suitable rooms during the winter months.

WARRANTY CONDITIONS

The statutory warranty period for construction and fabrication defects starts on the purchase date. Your MWH product was manufactured with care and the best materials; should you find defects in spite of this, please contact us, MWH GmbH or your dealer. It is important that the original proof of purchase/invoice is available. Otherwise, you will unfortunately not be able to assert any warranty claims.

In the case of warranty we will remedy the defect/s, supply spare part/s or, if need be, exchange your MWH product. The warranty period will not be extended through performing warranty measures.

Warranty claims do not exist if the defect has arisen through

- the product showing signs of typical, natural and/or normal wear and tear, including wear and tear parts such as, e.g. foot caps, etc.
- natural bleaching of the product through use.
- the product being exposed to extreme environmental impacts, wilful destruction, e.g. scratches on the surface coating, contamination, e.g. through pets, personal hygiene products, food leftovers, etc.
- the product being treated incorrectly or overused.
- the product being changed or incorrectly repaired or assembled previously by the buyer or a third party.
- the regulations on the treatment and care of the products not being observed.

The manufacturer gives a 3-year warranty against rusting for MWH garden furniture coated using the coating method ELOTHERM®, a 5-year warranty against rusting for garden furniture coated using the coating method THERMOSINT®.

ORDERING SPARE PARTS

Spare parts can be ordered from your dealer or MWH GmbH. You will see from our homepage which spare parts are available for your MWH furniture. The search works by entering the relevant item numbers.

DŮLEŽITÉ, USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ KONZULTACI: POZORNĚ PŘEČÍST

Díky správnému rozhodnutí jste získali moderní a kvalitní zahradní nábytek MWH. Abyste se z něho mohli těšit, přečtěte si pečlivě návod k obsluze a poté ho uschovejte. Nyní obdržíte několik pokynů, jak o nábytek pečovat:

OCEL ELOTHERM®

ELOTHERM®

Naše výrobní postupy splňují nejvyšší nároky – jak pokud jde o kvalitu, tak také stálost. Díky vysoce kvalitnímu povlaku ELOTHERM® je nábytek MWH Profiline mimořádně snadno udržovatelný. Povlak poskytuje dokonalou ochranu za každého počasí a před korozí. Díky tomu můžeme poskytnout tříletou záruku na prorezavění.

Pro čištění stačí pouze teplá voda a houbička, případně mýdlo a měkký kartáček, pokud je znečištění intenzivnější. Povrchy doporučujeme osušit hadříkem, aby nevznikaly vápenaté usazeniny. Kromě toho je velmi důležité nepoužívat žádné agresivní nebo leptavé čisticí prostředky jako jsou např. abrazivní prostředky, aceton (odlakovač na nehty) nebo čisticí prostředky na bázi chloru. V případě používání nábytku v blízkosti mořského vzduchu (s obsahem soli) je zapotřebí ho čistit častěji.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento výrobek smí být používán pouze pro svůj účel jako venkovní nábytek v obytné zóně. Nábytek MWH není určen pro stání ani lezení. Před prvním použitím a začátkem zahradní sezóny zkontrolovat, zda jsou všechny díly dobře přišroubované, zda nevykazují žádné vady a zda všechny pohyblivé díly, např. zámky a závěsy fungují. Případně použít trochu síly. Průběžná prohlídka nikdy neškodí. U stolů se středovým otvorem pro slunečník je nutno použít bezpodmínečně dodatečný stojan pro slunečník.

Nábytek MWH musí stát na pevném rovném podkladu. K zakrytí nábytku nepoužívat žádné plastové fólie nebo plastové ubrusy. Mohou obsahovat změkčovače, u kterých nelze vyloučit chemickou reakci s jinými konstrukčními díly nábytku MWH (způsobenou deštěm nebo rosou). V zimních měsících doporučujeme skladovat zahradní nábytek MWH ve vhodných prostorách.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Zákonná záruka na konstrukční a výrobní vady začíná běžet od data koupe. Váš výrobek MWH byl vyroben s péčí a z nejlepších materiálů, pokud byste přesto objevili vady, tak prosím kontaktujte MWH GmbH nebo svého prodejce. Je důležité předložit originální kupní doklad/fakturu. Jinak záruční nároky bohužel nelze uplatnit.

V záručním případě vadu/y odstraníme, dodáme náhradní díl/y nebo případně Vám Váš výrobek MWH vyměníme. Záruční doba se kvůli provedení záručních opatření neprodlužuje.

Záruční nároky nelze uplatnit, pokud

- výrobek vykazuje zbožně typické, přirozené a/nebo normální opotřebení, sem spadají díly podléhající opotřebením jako např. krytky nohy, zátky nohy apod.
- došlo k přirozenému vyblednutí výrobku jeho používáním.
- byl výrobek vystaven extrémním vlivům okolního prostředí, svévolnému ničení např. škrábance na povrchu, znečištění např. domácími zvířaty, kosmetickými prostředky, zbytky jídla apod.
- bylo s výrobkem zacházeno neodborně nebo byl přetěžován.
- byl výrobek kupujícím nebo třetí osobou pozměněn nebo neodborně opraven resp. smontován.
- nebyly dodrženy předpisy pro manipulaci a péči o výrobek.

Na zahradní nábytek MWH opatřený povlakem ELOTHERM® poskytuje výrobce tříletou záruku na prorezavění, pro zahradní nábytek s povlakem THERMOSINT® pětiletou záruku na prorezavění.

OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Náhradní díly můžete objednat u svého prodejce nebo u MWH GmbH. Na naší domovské stránce zjistíte, které náhradní díly si ro Váš nábytek MWH můžete objednat. Vyhledávání probíhá po zadání příslušného čísla zboží.



DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE: DÔKLADNE PREČÍTAJTE

Správna voľba – získali ste moderný a kvalitný záhradný nábytok MWH. Aby ste sa z neho mohli dlho tešiť, dôkladne si prečítajte návod na obsluhu a uschovejte ho. Teraz niekoľko informácií na ošetrovanie:

OCEĽ ELOTHERM®

ELOTHERM®

Naše výrobné postupy spĺňajú najvyššie požiadavky – ohľadom kvality ako aj stálosti. Vďaka kvalitnej vrstve ELOTHERM® je údržba nábytku MWH výnimočne jednoduchá. Vrstva ponúka perfektnú ochranu za každého počasia a pred koróziou. To má pre nás hodnotu dokonca 3-ročnej záruky proti prehrdzaveniu.

Na čistenie vám postačí len teplá voda a hubka, prípadne trochu mydla a mäkká kefka, ak je znečistenie intenzívnejšie. Odporúčame vysušiť povrchy s utierkou, aby sa nevytvorili vápenaté škvrny. Okrem toho je veľmi dôležité, aby ste nepoužívali žiadne agresívne alebo leptavé čistiace prostriedky ako napr. prostriedok na drhnutie, acetón (odlakovač na nechty) alebo čistiace prostriedky na báze chlóru. Ak bývate v blízkosti mora (obsah soli), odporúčame nábytok čistiť častejšie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento produkt sa môže používať len na svoj účel ako vonkajší nábytok v obytnej oblasti. Váš nábytok MWH nie je žiadny stojan alebo rebrík. Pred každým použitím a začiatkom vašej záhradnej sezóny skontrolujte, či sú všetky diely dobre zoskrutkované, že sa nevyskytli žiadne škody a že všetky pohyblivé časti, napr. závary a závesy fungujú. V prípade potreby použite trochu silikónového oleja. Občasná kontrola nikdy neuškodí. Pri stoloch s otvorom na slnečník je bezpodmienečne potrebný dodatočný stojan na dáždnik.

Váš nábytok MWH musí stáť stabilne na pevnom rovnom podklade. Nepoužívajte na prekrytie nábytku žiadne plastové fólie alebo plastové obrusy. Tie môžu obsahovať zmäkčovadlá, pri ktorých nie je vylúčená chemická reakcia s ostatnými časťami nábytku MWH. (zapríčinené dažďom alebo orosením) Počas zimných mesiacov odporúčame váš záhradný nábytok MWH uskladňovať vo vhodných priestoroch.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Zákonná záruka na konštrukčné a výrobné chyby začína dátumom zakúpenia. Váš produkt MWH bol vyrobený so starostlivosťou a s najlepšimi materiálmi, ak by ste predsa našli nedostatky, obráťte sa na nás, na spoločnosť MWH GmbH, alebo na vášho predajcu. Je dôležité, aby ste mali k dispozícii originálny doklad o zakúpení/faktúru. V opačnom prípade žiaľ nie je možné nároky na záruku uplatniť.

V prípade záruky chybu/chyby odstránime, dodáme náhradné diel(y) alebo v danom prípade váš MWH produkt vymeníme. Záručná doba sa nepredlžuje prevedením záručných opatrení.

Nároky na záruku nevznikajú, ak:

- produkt vykazuje príznaky typické pre tovar, prirodzené a/alebo normálne príznaky opotrebenia, v tom sú zahrnuté opotrebené diely ako napr. obložky – zátky na nohy a pod.
- produkt prirodzene vybledol používaním.
- bol produkt vystavený extrémnym vplyvom počasia, svojvoľnému zničeniu napr. škrabance na povrchovej vrstve, znečistenia napr. domácimi zvieratami, ošetrojúcimi prípravkami na telo, zvyšky jedla a pod.
- bol produkt neodborne používaný alebo prefažený.
- bol produkt kupujúcim alebo treťou osobou vopred zmenený alebo neodborne opravený resp. montovaný.
- neboli dodržané predpisy o zaobchádzaní a ošetrovaní produktu.

Na záhradný nábytok MWH, ktorý je vrstvený procesom nanášania ELOTHERM® poskytuje výrobca 3-ročnú záruku na prehrdzavenie, na záhradný nábytok, ktorý je vrstvený procesom nanášania THERMOSINT® je 5-ročná záruka na prehrdzavenie.

OBJEDNÁVKA NÁHRADNÝCH DIELOV

Náhradné diely si môžete objednať u vášho predajcu alebo vo firme MWH GmbH. Na našej internetovej stránke môžete zistiť, ktoré náhradné diely pre váš nábytok MWH sú dostupné. Vyhľadávanie sa vykonáva po zadaní príslušného čísla artiklu.